

*sité Laval à Québec* and of its Board of Management shall be those of the corporation and of the Board of Management created by this act and shall apply until changed or repealed.

One and the same corporation.

**24.** The *Syndicat* constituted by this act shall have all the rights and privileges vested in, and shall be liable to all the obligations contracted by, the *Syndicat* constituted by the acts 50 Victoria, chapter 32, and 8 Edward VII, chapter 131, and shall be deemed one and the same corporation with the latter.

50 Vict., c. 32 and 8 Ed. VII, c. 131, are repealed.

**25.** The act 50 Victoria, chapter 32, and the act 8 Edward VII, chapter 131, and all the amendments thereto are repealed.

Certain rights and privileges not to be infringed.

**26.** Nothing in this act shall have the effect of infringing on the rights and privileges of Laval University, the Seminary of Quebec, the corporation constituted under the name of "*Le Recteur et les membres de l'Université Laval, à Québec, dans la province du Canada,*" and of their Lordships the Bishops, as determined by the royal charter of Laval University, granted by Her Majesty Queen Victoria, on the 8th of December, 1852, by the Bull of canonical erection of Laval University, granted by His Holiness Pope Pius IX, on the 15th of May, 1878, and by the *norma consilii supremæ vigilantia*, respecting teaching, discipline, faith and morals.

Coming into force.

**27.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## CHAP. 130

An Act respecting *la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal* and *la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse Nationale d'Economie)*

[Assented to, 21st of March, 1922]

Preamble.

**W**HEREAS *la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal* and *la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse Nationale d'Economie)* have, by their petition, prayed that the acts 62 Victoria, chapter 93; 3 Edward VII, chapter 121; 3 George V, chapter 93; 8 George V, chapter 121; 10 George V, chapter 130, and 11 George V, chapter 147, be

amended in order to grant additional powers to the two said corporations;

And whereas it is expedient to grant their petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Article 7 of schedule B of the act 62 Victoria, chapter 93, is replaced by the following: 62 Vict., c. 93, Sched. B art. 7,

“Art. 7. Any member of *la Caisse* may pay any part of his contributions in advance. He shall be allowed discount at such rate as may, from time to time, be fixed by the board of the association.” replaced.

In the event of death, *la Caisse* may repay to the heirs the proportion of contributions not yet due, less the discount allowed.

Contributions paid in advance are kept in the general reserve fund in a special account, and every year the reserve fund pays to the capital and to the administration the contributions due.”

**2.** Schedule B of the act 62 Victoria, chapter 93, is amended by adding, after article 19, as replaced by the act 11 George V, chapter 147, section 7, the following article: Id., art. 19a, enacted.

“Art. 19a Notwithstanding any provision to the contrary and the provisions of article 19, the Society may, by a by-law passed by its board of directors, fix a maximum amount for the yearly pension payable to a pensioned member for the first period.

For members registered after the first of January 1922, such by-law may also determine that such maximum pension shall vary in the same class according to the age of the member at the time of the payment of the first pension.”

**3.** Article 21 of schedule B of the act 62 Victoria, chapter 93, as replaced by the act 8 George V, chapter 121, section 3, and by the act 11 George V, chapter 147, section 9, is again replaced by the following: Id., art. 21, replaced.

“Art. 21. On the first of January, the pensions shall be acquired for the whole year by the living members who have been at least twenty years members of *la Caisse* and who at that period are in good standing, according to the statutes and by-laws. Such delay of twenty years may be changed in the cases provided for in article 29b. Such pensions shall be paid during the year in the manner and at the dates fixed by by-law adopted by the council of *la Société Saint-Jean-Baptiste de Montreal*.”

62 Viet. c.  
93, Sched.  
B, art. 24,  
replaced.

**4.** Article 24 of schedule B of the act 62 Victoria, chapter 93, is replaced by the following:

"Art. 24. The society does not acknowledge any transfer of the pension, which is non-transferable and not liable to seizure, and is paid only to the person entitled thereto, upon giving an acquittance for the same.

However, a member, or the person who pays his contributions, may transfer his future pension partly or wholly, either to *la Caisse* itself or to another person or institution, for the purpose of securing the payment of contributions to *la Caisse Nationale d'Economie* or to *la Caisse de Remboursement*, for the account of such member or of another person."

Id., arts. 29a  
and 29b,  
enacted.

**5.** Schedule B of the act 62 Victoria, chapter 93, is amended by adding thereto, after article 29, as enacted by the act 8 George V, chapter 121, section 7, the following articles:

"Art. 29a. The board of directors of the Society may by by-law determine the conditions on which certificates of *la Caisse*, for any class, shall be issued in the name of several persons jointly, in order that the pension payable under these certificates be paid to one or divided among several or all of such persons, at once or successively, following the order determined on the request for the issuance of the certificate by the person or persons, members or not, who are supposed to pay the contributions and come under the name of donors.

The portion of pension, attributable to one of the members benefiting by such certificate, shall be subject to the provisions of articles 22 and 23, save that in case of prescription, any such share of pension which was in reserve, shall be divided among the other pensioners benefiting by such certificate, if there are any.

The certificates issued under the above conditions shall remain subject to the provisions of the statutes, save for the points mentioned in this article. In the event of the amount of the annual pension payable varying according to the member's age at the time of the payment of the first pension, the presumed age respecting such certificate shall be determined, at intervals fixed by the directors, by dividing the total ages of members then inscribed on a given certificate, by the number of members inscribed on such certificate since the beginning."

"Art. 29b. The board of directors of the Society may by by-law, for members registered hereafter, determine the conditions on which certificates of *la Caisse*, for any class, shall be issued, under which a minimum annual pension

shall be guaranteed to the holder of said certificate, and shall be payable after any number of years, or after the death of one or more stated persons, and shall be payable for life or for any number of years of life or for a fixed number of years. Such minimum pension shall be determined according to the tariff of a pension fund calculated on the basis of a mortality table, accepted by the Insurance Branch of the Province of Quebec and allowing a rate of interest not exceeding four per cent (4%) per annum.

The contributions paid by holders of such certificates shall be paid into the general reserve fund. The sum required to meet the guaranteed pensions shall be established at the end of each year and entered in the liabilities of the reserve fund.

The holders of each certificates shall be entitled to a supplementary pension so that they shall, in any case, receive an annual pension equal at least to that paid to any other pensioner of the same age at the time of the payment of the first pension and holder of a certificate of the same class for a non-guaranteed pension. If there be no such certificate and the council of directors deem it advisable to pay a supplementary pension to the holder of a certificate of guaranteed pensions, the total amount of the annual pension shall not exceed the amount payable according to the tariff of a pension fund calculated on the basis of a mortality table, set forth aforesaid, and allowing a rate of interest not exceeding seven per cent (7%) per annum.

The payment of any guaranteed pension may, at any time, at the request of the beneficiary accepted by the board of directors, be replaced by a single payment made immediately or after a certain delay, or by several periodical payments, the conditions and amounts of such payments to be determined by the board of directors of the society.

Every pension payable under this article shall be paid out of the general reserve fund."

**6.** Schedule B of the act 62 Victoria, chapter 93, is 62 Vict. c. amended by adding thereto, after article 32, as enacted by 93, Sched. the act 11 George V, chapter 147, section 14, the following B, art. 33, enacted. article:

"Art. 33. *La Caisse Nationale d'Economie* is authorized to collect the contributions due by members of *la Caisse de Remboursement*, for the account of the latter, and to keep in its own books the accounts of said members of *la Caisse de Remboursement*, for such remuneration as may be agreed upon by the two societies, saving all the rights and responsibilities of *la Caisse de Remboursement*."

3 Ed. VII,  
c. 121, Sched.  
C., art. 2,  
replaced.

**7.** Article 2 of schedule C of the act 3 Edward VII, chapter 121, respecting *la Caisse de Remboursement*, as replaced by the act 10 George V, chapter 130, section 5, is again replaced by the following:

“Art. 2. *La Caisse*, may, for such remuneration or consideration as may be agreed upon between it and the members of *La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse Nationale d'Economie)*, guarantee to the heirs or assigns of the latter, in the case of death, the repayment with or without interest, of the amounts paid by them as members of *La Caisse Nationale d'Economie* and as members of *La Caisse de Remboursement*, and the payment of any balance of pension or of its equivalent, payable by *La Caisse Nationale d'Economie* to such members or to their heirs or assigns, under the certificates held by all such members.

In the event of a deceased member not having designated the person authorized to receive such reimbursement, the latter shall be given to one of the heirs mentioned below, and in the following order: to the surviving consort, to the oldest of the children of full age, to the tutor of the children, to the father, mother, oldest brother, oldest sister, or, in the event of there being no such heir, then to any other surviving heir. The payment made in the manner set forth in this article shall free *la Caisse* but shall not affect the rights of the heirs among themselves.

In the event of members being minors, the person applying for their inscription and paying contributions for them, is authorized to sign the declaration of appropriation of the benefits, and to make such benefits payable to himself or to any other person whom he designates.”

Coming into  
force.

**8.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## CHAP. 131

An Act to amend the act 10 George V, chapter 141,  
respecting the Association of Registered Nurses of the  
Province of Quebec

[Assented to, 21st of March, 1922]

Preamble.

**W**HEREAS Misses Rachel Rainville, Elizabeth Fleurant, and Theophita Marier, all three nurses practising in the city and district of Montreal, have, by their petition represented, that it is expedient to amend the